



1980s , Schoenfeld Duo with violinist Suli Xue. He had just come to USC.

兩姊妹與剛到南加州大學學習的新秀薛蘇里在助氏琴坊留影。

Artistic Director 藝術總監

Suli Xue 薛蘇里

One of the most outstanding Chinese-American violinists, Suli Xue enjoys an active career on today's international music stage. A member of Los Angeles Philharmonic Orchestra, a Professor of Violin in the Thornton School of Music at University of Southern California, the Artistic Advisor of Young Musicians Foundation Debut Orchestra, the Artistic Director of the Schoenfeld International String Competition and the former concertmaster of the Central Philharmonic Orchestra of China, Suli Xue has earned high acclaim and recognition for his unique artistry.

Suli Xue graduated from the Shanghai Conservatory of Music and USC Thornton school of Music - a protégé of world-renowned violin professor, Alice Schoenfeld. He was frequently invited as a guest artist and faculty to teach and perform at International Music Festivals in United States and Europe. Recently, Suli Xue performed as a soloist with the YMF Debut Orchestra and the Moscow State Symphony Orchestra for their New Year's Concert Tour. He also released two CD albums "Melodies of China" and "Golden Melodies." The albums were received with extraordinary praise and popularity in China as well as internationally.

薛蘇里是當今一位活躍於國際樂壇的傑出美籍華裔小提琴家和教育家。時任洛杉磯愛樂交響樂團終身職位演奏家，美國南加州大學首位亞裔小提琴教授、博士生導師、美國青年音樂家交響樂團藝術顧問、助菲爾德國際弦樂比賽藝術總監、原中央交響樂團首席，小提琴獨奏家。他以其獨到的藝術造詣在國內外獲得廣泛讚譽。

薛蘇里畢業於上海音樂學院和美國南加州大學，並成為國際名師愛麗絲·助菲爾德教授鍾愛的優秀學生。他經常應邀作為客席教授和藝術家任教于美國和歐洲的國際音樂節，擔任音樂比賽的評委並舉辦獨奏和重奏音樂會。近期，薛蘇里作為獨奏家應邀參加了美國青年音樂家交響樂團和莫斯科國立交響樂團的新年音樂會巡迴演出。薛蘇里的小提琴中外名曲CD專輯《中國之韻》和《金色旋律》暢銷於海內外並多次獲獎。



Suli Xue 薛蘇里

USA 美國

- Violinist of the Los Angeles Philharmonic Orchestra.
- Professor of Violin at the University of Southern California.
- Artistic Advisor of the Young Musicians Foundation Debut Orchestra.

- 洛杉磯愛樂交響樂團終身演奏家
- 南加州大學音樂學院小提琴教授、博士生導師
- 美國青年音樂家交響樂團藝術顧問



Christoph Poppen
Germany 德國

- Music Director of the German Radio Philharmonic
- Artistic Director of ARD International Music Competition (2001-2005)
- Professor for Violin and Chamber Music at "Hochschule fuer Musik und Theater" in Munich
- 德國廣播愛樂樂團 音樂總監
- 慕尼黑大學小提琴和室內樂教授
- 德國 ARD 國際音樂大賽 藝術總監 (2001-2005)

Chairman of the Artistic Committee 藝術委員會主席

Christoph Poppen

Christoph Poppen is one of the leading conductors in Germany. 2007 until 2011 he was Music Director of the Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern. For his artistic achievements he was honoured with the Saarland Arts Award.

Christoph Poppen is a frequent guest conductor with orchestras all over the world such as Bamberger Symphoniker, DSO Berlin, WDR Sinfonieorchester, Detroit and Indianapolis Symphonies, Camerata Salzburg, NSO Taiwan, NTSO Taichung, the Macao Orchestra, Netherlands Philharmonic Orchestra, Singapore Symphony Orchestra and many others. He returned to the Wiener Symphoniker to conduct their traditional New Year's Eve Concert in 2013 and he is Principal Guest Conductor of Kölner Kammerorchester. From 1995 to 2006, Christoph Poppen was Artistic Director of the Munich Chamber Orchestra.

As an opera conductor, he conducted recently Gluck's Iphigénie en Aulide at Staatsoper Stuttgart, Entführung aus dem Serail at the Aalto Theatre in Essen, Bizet's The Pearl Fishers and Mozart's Die Zauberflöte in Frankfurt as well as Strauss' Arabella and Verdi's Falstaff in Innsbruck.

As a violinist, Christoph Poppen has been the laureate of many national and international violin competitions. As first violinist of the Cherubini Quartett he played about 2000 concerts all over the world. His extensive discography covers a large range of repertoire for several labels.

Christoph Poppen was professor for violin at the School of Music in Detmold, Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin, where he was President from 1996 through 2000 and is now teaching at the Hochschule für Musik und Theater in Munich. From 2001 through 2005, He was Artistic Director of the ARD International Music Competition in Munich.

德國小提琴及指揮家 Mr Christoph Poppen 在他的指揮生涯上，早已獲得國際音樂界的肯定。2007 年至 2011 年為達茲克電台愛樂團指揮。他曾獲得 Saarland 藝術獎。

1995 年至 2006 年曾任慕尼黑室內樂團藝術總監，他經常指揮全球各國的交響樂團在德國、美國及亞洲演出。2013 年他回德國指揮了新年音樂會。

Mr. Poppen 還作為歌劇指揮參與莫札特·斯特勞斯和比才·威爾特的歌劇作品。作為提琴家，他結合了古典及現代音樂風格完美演繹，曾經演奏 2000 首以上的弦樂作品。

Mr. Poppen 曾任 Detmold 音樂學院小提琴教授，他曾是 ARD 國際音樂比賽的藝術總監。今年的新年時間，Mr. Poppen 獲邀到維也納指揮維也納交響樂團演出新年音樂會。

Mr Poppen 同時是一位出色的小提琴演奏家，他演奏的小提琴早在 1978 年已在法國埃維昂萊班國際弦樂四重奏中得到肯定，並勇奪第一名。Mr Poppen 在 1996 年至 2000 年間在德國柏林 / Hanns Eisler College 擔任小提琴及室內樂教授。

Chairman of the Jury 評審委員會主席

Jorge Mester

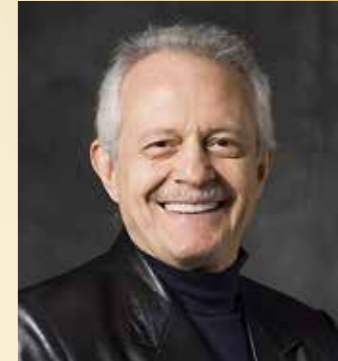
JORGE MESTER is conductor laureate of the Aspen Music Festival, and former artistic director of Mexico City's leading orchestra, Orquesta Filarmonica de la Ciudad de Mexico. His passion for opera has also made him a sought-after conductor in opera houses around the world. He has conducted numerous productions for the New York City Opera, the Sydney Opera, the Spoleto Festival and the Washington Opera. He led a staged operatic production of Mozart's Don Giovanni in November 2006 in Naples. Maestro Mester has also made numerous recordings, including 72 with the Louisville Orchestra. He also serves as music director of the Louisville Orchestra.

Mester has mentored such internationally acclaimed artists as Nadja Salerno-Sonnenberg, Midori, Renée Fleming, Cho-Liang Lin, Aprille Milo and Robert McDuffe. During his 21-year affiliation with the Aspen Music Festival, Mester helped solidify the organization's reputation for recognizing and nurturing emerging world-class musicians. Mester was recently named artistic director of the Young Musicians Foundation and its Debut Orchestra. The YMF is one of the nation's top pre-professional training orchestras.

Mester was director of Juilliard's conducting department, led concerts and operas at the USC Thornton School of Music and directed many high-profile conducting workshops around the country, including an advanced-level conducting workshop in Naples. Generations of conductors have looked to Mester for instruction, including James Conlon, Dennis Russell Davies, Andreas Delfs, JoAnn Falletta and John Nelson.

JORGE MESTER 著名指揮家，1935 年生於墨西哥城。就讀於茱莉亞音樂學院，曾跟隨伯恩斯坦學習工作。1955 年指揮墨西哥國家交響樂團首次登台，1960 年，作為歌劇指揮，在義大利斯波萊托藝術節完成歌劇《莎樂美》的首演。自 1967 年起，先後擔任路易斯維爾交響樂團音樂總監、帕薩迪納交響樂團總監、那不勒斯愛樂樂團總監。他還是目前炙手可熱的歌劇指揮，為紐約歌劇院、悉尼歌劇院、華盛頓歌劇院等製作演出了多部歌劇作品。他從 1958 年起任教茱莉亞音樂學院，曾擔任指揮系主任，同時任教于南加州大學桑頓音樂學院。培養了大量的人才，著名指揮家 James Conlon, JoAnn Falletta, John Nelson, and Dennis Russell Davies 等都曾受教於他，瑞內弗萊明、米島莉、林昭亮等也受過他的指導。

他目前還擔任阿斯本音樂節的桂冠指揮和 YMF 青年交響樂團的藝術總監。



Jorge Mester
USA 美國

- Music Director of The Louisville Orchestra (KY)
- YMF Music Advisory Board Member
- Former Music Director Aspen Music Festival
- Former Director of the Juilliard School's Conducting Department
- 路易斯維爾交響樂團音樂總監
- YMF 音樂顧問委員會成員
- 阿斯本音樂節前音樂總監
- 茱莉亞音樂學院指揮系主任



Jindong Cai
蔡金冬
USA 美國

Jindong Cai 蔡金冬

Maestro Jindong Cai is a professor of music at the Stanford University and Music Director and Conductor of the Stanford Symphony Orchestra.

Maestro Cai has conducted many American orchestras and he maintains strong ties to his homeland and conducted several top orchestras in China.

Born in Beijing, Mr. Cai received his early musical training in China. He did his graduate studies at the New England Conservatory and the College-Conservatory of Music in Cincinnati. He studied at Tanglewood music center with Leonard Bernstein, and won the Conducting Fellowship Award at the Aspen Music Festival in 1990 and 1992. He held assistant conducting positions with the Cincinnati Symphony Orchestra and the Cincinnati Chamber Orchestra. He was on the faculties at the Louisiana State University, the University of Arizona, the Cincinnati College-Conservatory of Music, and the University of California at Berkeley. Together with Sheila Melvin, Mr. Cai has co-authored a book *Rhapsody in Red: How Western Classical Music Became Chinese*.

蔡金冬先生是日前在美國最活躍的中國指揮家，現任美國斯坦福大學指揮教授和斯坦福交響樂團音樂總監。蔡先生在美國曾先後在著名的新英格蘭音樂學院和辛辛那提大學音樂學院攻讀碩士和博士，並獲得波士頓交響樂團的特別獎學金，到世界著名的坦格倫音樂營青年指揮大師班從師伯恩斯坦。蔡金冬曾兩次獲得美國阿斯特音樂節的指揮特別獎，並曾三次獲得美國作曲家出版家聯盟頒發的新作品演出獎。

蔡先生曾任美國最古老的五大交響樂團之一的辛辛那提交響樂團助理指揮和辛辛那提愛樂樂團指揮。作為客席指揮，他曾與美國許多交響樂團合作，並曾執棒於墨西哥，澳大利亞，新西蘭，韓國，及歐洲國家。蔡先生並曾在美國伯克萊加州大學，辛辛那提音樂學院，亞利桑那大學音樂學院，路易斯安那大學音樂學院擔任音樂總監和指揮教授。

蔡金冬先生致力於推廣現代音樂，特別是當代中國和美國作曲家的作品，指揮過周龍、陳怡、譚盾，盛中亮，瞿小松、王西麟等中國作曲家的作品。蔡先生曾與很多中國國內樂團合作，包括上海交響樂團和上海廣播交響樂團，中央歌劇院交響樂團，中國廣播交響樂團，廣州交響樂團，四川愛樂樂團，武漢樂團，天津及深圳交響樂團等等。



Roberto Cani
羅伯特·卡尼
USA / Italy 美國 / 意大利

Roberto Cani 羅伯特·卡尼

Roberto Cani (violin) has been hailed by critics as "... a violinist of high caliber following the great Italian tradition of the virtuoso violinist, Paganini."

Roberto Cani launched his concert career when he won the prestigious Paganini International Competition in Genoa at the age of 21. In the same year, he won the Courcillon International Competition in France, and the Jeunesses Musicales International Competition in Belgrade, where he also captured a special prize for the best performance of a contemporary work. He also won the national Minetti Prize in Italy. In addition to his native Italy, Roberto Cani concertizes throughout the United States as well as Germany, Belgium, Austria, Spain, Russia, Croatia, Poland, Serbia, France, Taiwan, Japan, and South Africa. He is a frequent soloist with orchestras and as recitalist and collaborated with artists such R.Muti, J.Conlon, Placido Domingo, D.Gatti, L.Harrel, J.Swann. Roberto Cani has performed in major music halls worldwide including Los Angeles' Royce Hall, Music Center, Belgrade's Lisinski Hall, Milan's La Scala, Paris' Gaveau Hall, Tokyo's Suntori Hall, and Moscow's Bolshoi Zal and Tchaikovsky Zal. Roberto Cani was appointed Concertmaster of the Los Angeles Opera in 2010.

羅伯特·卡尼被喻為“偉大的、高素質的、富有義大利帕格尼尼傳統後的又一位小提琴家”。卡尼7歲習琴，在入讀米蘭音樂學院和莫斯科吉南森音樂學院後，他赴美國洛杉磯南加州大學師從著名小提琴教授愛麗絲·助菲爾德深造。

卡尼在21歲時贏得了著名的帕格尼尼國際比賽獎（熱那亞，1990年），他還是貝爾格萊德國際比賽（1991年）和法國Courcillon國際比賽（1991年）獲獎者。1994年他贏得了柴可夫斯基國際比賽榮譽獎和義大利的國家MINETTI獎。他的獨奏生涯遍佈義大利、美國以及德國、比利時、奧地利、西班牙、俄羅斯、克羅地亞、波蘭、塞爾維亞、法國、台灣、日本和南非各國，並常以獨奏家身份與多明戈等世界著名藝術家在世界各地音樂廳演出。2010年起卡尼擔任洛杉磯歌劇院樂團首席演奏家。

按英文姓氏排列
List by alphabetical order of the surname

Ivan Chan 陳浩堂

Ivan Chan was born in Hong Kong, where he received his early training with Thomas Wang. He made his debut with the Hong Kong Philharmonic at the age of 13. Later, he continued his studies in the United States with Jascha Brodsky, David Cerone, Felix Galimir, Jaime Laredo and Miriam Fried.

He is the winner of numerous competition, such as: the Julius Stulberg Auditions, Radio Television Hong Kong Young String Player of the Year award, Ima Hogg Young Artists Auditions, Indianapolis International Violin Competition & Washington International Competition. Mr. Chan has appeared as soloist with orchestras including the Detroit Symphony, Indianapolis Symphony, New World Symphony, Houston Symphony. As a chamber musician, he toured regularly with "Musicians from Marlboro" and has collaborated with artists such as Jaime Laredo, Gil Shaham, Joshua Bell, Pamela Frank, Garrick Ohlsson, Jeremy Denk, Cho-Liang Lin, Robert Chen.

As a visiting artist, Mr. Chan has given masterclasses, at the Curtis Institute of Music, Settlement Music School, Temple University.

Currently, he is a Senior Lecturer in String Chamber Music at the Hong Kong Academy of Performing Arts. In 2008, Mr. Chan was appointed Chairman of the String Division at the Kent/Blossom Music Festival and he assumed the role of Artistic Coordinator in 2010 summer.

Mr. Chan has served on the jury panel of competitions including Julius Stulberg Auditions and Annual Concerto Competition of the New World Symphony.

華裔小提琴家陳浩堂，出生於香港，早年師承汪西三先生，十三歲時與香港管弦樂團合作演出，後進入美國寇蒂斯音樂學院，跟隨小提琴名家 Jascha Brodsky、David Cerone、Felix Galimir 及 Jaime Laredo 學習，並於印第安納大學繼續深造；師隨以色列小提琴家 Miriam Fried。

陳氏曾獲多項國際小提琴比賽獎項，包括 Julius Stulberg Auditions (1985)、Radio Television Hong Kong Young String Player of the Year Award (1985)、Ima Hogg Young Artist Audition (1990)、Indianapolis International Violin Competition (1990) 及 Washington International Competition (1991)。曾以獨奏家身分與世界各地的交響樂團合作演出，包括美國底特律交響樂團、印第安納交響樂團、新世界交響樂團、侯斯頓交響樂團及香港小交響樂團等。陳氏與多名音樂家合作，包括 Jaime Laredo, Gil Shaham, Joshua Bell, Pamela Frank, Garrick Ohlsson, Jeremy Denk, Cho-Liang Lin 和 Robert Chen 等。

陳氏以到訪藝術家的身分於寇蒂斯音樂學院、美國費城 Settlement 音樂學校、天普大學等著名學府主持大師班、教授室樂。2008 年被委任為布拉森室內樂音樂節絃樂部主席；並於 2010 年夏季出任該音樂節的藝術策劃。陳氏現任香港演藝學院弦樂室樂高級講師。

Frank Su Huang 黃甦

American Chinese artist, Frank Su Huang, graduated from the Shanghai Conservatory of Music. He received a full scholarship to study at University of Southern California under the famous cello professor Eleonore Schoenfeld from 1986-1989.

Frank Su Huang is a relentless advocate of Chinese music. In 1983, he premiered with a cello solo piece "Lost Style" (music by Ganru Ge). This piece was recorded by New Grove Music Dictionary as the first Chinese avant-garde composition. In 2002, Frank published Dvorak Cello Concerto CD with Shanghai Symphony Orchestra. In 2011, he performed as a soloist with the Young Musicians Foundation Debut Orchestra on their Chinese New Year tour. Frank is the founder of "Frank Huang Su Chamber Music Competition" (Shanghai, 2003) and the composer-premiere of the CD album "Indian Whispers" and "Cello of Red Classic".

旅美藝術家黃甦畢業於上海音樂學院，1986 年獲全額獎學金赴美留學，師從南加利福尼亞大學桑頓音樂學院著名大提琴教授愛倫諾·助菲爾德。黃甦是中國音樂作品不遺餘力的倡導者，他於 1983 年在上海首演的大提琴獨奏曲《遺風》（葛甘孺曲），在 2000 年被格魯夫大辭典譽為中國的首部先鋒派音樂作品。2002 年黃甦和上海交響樂團錄製了《德伏扎克大提琴協奏曲》CD 唱片。2011 年他在美國青年音樂家交響樂團的中國新春巡演中擔任獨奏。黃甦出版發行過樂譜和 CD 唱片各十餘套，多半為中國音樂創作作品。他是 2003 年上海音樂學院附中“黃甦室內樂作品創作比賽”和日本東京“20 世紀中國作品音樂會”的發起人。黃甦還是 CD 唱片“印第安私語”和“紅色經典大提琴”的原創者與首演者。

按英文姓氏排列
List by alphabetical order of the surname



Ivan Chan
陳浩堂
Hong Kong 香港



Frank Su Huang
黃甦
USA 美國



Jinyi Jiang
姜金一
China 中國

Mr. Jiang Jinyi 姜金一

Recipient of the Outstanding Conductor Award from China's Ministry of Culture, Mr. Jiang is currently the Resident Conductor of the China National Chinese Opera and Dance Drama Company, Professor of Conducting at the Central Conservatory of Music (CCOM), Director of Music and Art for the China Youth Symphony Orchestra at CCOM and Conductor and Professor of the EOS Orchestra Academy at CCOM.

Mr. Jiang conducting has taken place on the world stage with successful performances in Asia and Europe, Lincoln Center in New York and the Walt Disney Concert Hall in Los Angeles.

Mr. Jiang was awarded Honorary Citizenship by the mayor of Monterey Park. The 'Paris Time' magazine acclaimed him as 'A world-class conductor with perfect appreciation of European music!' and 'Exquisite, superb and praiseworthy conductor!'

From 2005-2008, Mr. Jiang serves as a Visiting Scholar of the Juilliard School of Music and the University of Southern California School of Music.

Orchestras which have collaborated with Mr. Jiang include the New York Philharmonic, the New York Ureuk Symphony Orchestra, the New Jersey Symphony Orchestra, the Youth Orchestra of The Juilliard School of Music, the Los Angeles Union Symphony Orchestra, the Vienna National Radio Symphony Orchestra and Graz Oper Austria.

姜金一是中國唯一「三次」獲得文化部優秀指揮獎的指揮，現任中國（國家）歌劇舞劇院音樂總監，首席指揮。中國國家交響樂團常任客席指揮，波蘭國家交響樂團首席客座指揮。中央音樂學院，西安音樂學院指揮系教授，碩士生導師。中央音樂學院交響樂演奏學院藝術指導。

他的指揮活動遍及歐洲，美國，在國際上有廣泛的影響，並被媒體譽為指揮國內樂團最多，演繹中國作品最多的指揮家。與他合作的樂團有：紐約愛樂樂團，紐約 Ureuk 交響樂團，新澤西交響樂團，洛杉磯聯合交響樂團，維也納國家廣播交響樂團，奧地利格拉茨歌劇院，波蘭國家尤文圖斯交響樂團等。



Timothy Landauer
蘭 潔
USA 美國

Timothy Landauer 蘭 潔

Timothy Landauer was hailed "a cellist of extraordinary gifts" by the New York Times when he won the coveted Concert Artists Guild International Award in 1983, New York. Landauer is the winner of numerous prestigious prizes and awards, among them the Young Musicians Foundation's National Gregor Piatigorsky Memorial Cello Award, the Samuel Applebaum Grand Prize of the National Solo Competition of the American String Teacher's Association and the 1984 Hammer-Rostropovich Scholarship Award.

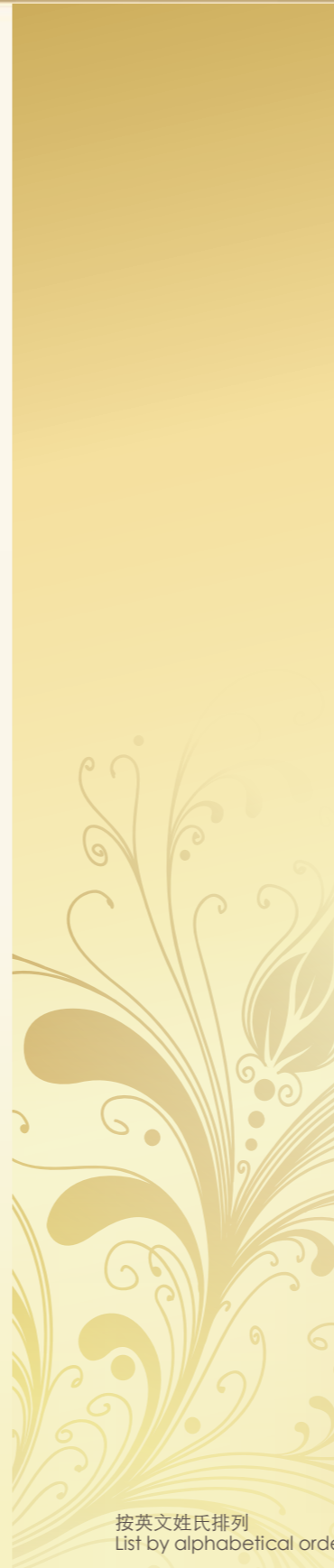
Landauer's extensive engagements include his highly acclaimed recitals at Carnegie Recital Hall, the Ambassador Auditorium in Los Angeles, the Orford Arts Center in Montreal, the City Hall Theatre in Hong Kong and in Hannover, Germany.

He has performed as a soloist with orchestras across three continents. Landauer was born in Shanghai, the son of musician parents. He first studied with his father and later attended the Shanghai Conservatory Middle School, a pupil of Ying-Rong Lin. He continued his studies in the United States with Eleonore Schoenfeld at the University of Southern California where upon receiving his master's degree was immediately invited to join the faculty as a lecturer and assistant to Piatigorsky Chair Professor Lynn Harrell. Landauer was the recipient of "The Outstanding Individual Artist Award 2004" presented by Arts Orange County.

大提琴演奏家蘭潔，在世界各地舉行過無數次的個人演奏會，並曾與多位知名的音樂家及世界一流的樂團合作。他的演出一直佳評如潮，贏得無數聽眾的掌聲和音樂界的好評。

蘭潔 1963 年生於中國上海的一個音樂世家，幼年隨父親學習大提琴。隨後拜上海音樂學院教授林應榮為師，並畢業於上海音樂學院。他在 1980 年到美國南加州大學深造，師從愛倫諾·助菲爾德學習大提琴，並取得學士及碩士學位，同時皆獲得傑出畢業生的殊榮。蘭潔榮獲 1983 年紐約演奏家協會國際比賽第一大獎。

蘭潔曾被卡內基獨奏大廳、洛杉磯大使禮堂、加拿大蒙特利爾術中心、香港市政大廳劇院邀請，舉辦個人獨奏音樂會。他曾以獨奏家身份，分別與俄羅斯、里斯本、加拿大及美國等交響樂團合作演出。2010 年元旦在北京國家大劇院舉行的音樂晚會上，擔任了大提琴首席，該次演出有多位國家領導人出席。



Michael Ma 馬忠為

Born in Vienna of Chinese parents, Michael Ma was taught the violin initially by his father before being accepted at age 14 to the Curtis Institute and the New School of Music, Philadelphia, to study under Ivan Galamian and Adolph Brodsky. Upon graduating, he began performing with the Concerto Soloists of Philadelphia and founded the New Art String Quartet which toured throughout Europe, United States and the Middle East. He has appeared frequently as soloist, and held the position of concertmaster with many orchestras including the Oklahoma Symphony Orchestra, the Hong Kong Philharmonic Orchestra, the Santa Fe Opera Orchestra, the Mainly Mozart Festival, San Diego, and the New Mexico Symphony Orchestra. Prior to his appointment as Head of Strings at the Hong Kong Academy for Performing Arts in 1996, he was Professor of Violin at the University of Oklahoma.

馬忠為生於維也納的中國家庭，初隨父親學習小提琴，十四歲進入寇蒂斯音樂學院及費城新音樂學院，師隨 Ivan Galamian 和 Adolph Brodsky。馬氏剛畢業便加入費城協奏曲獨奏團，並成立新藝弦樂四重奏到歐洲、美洲和中東巡迴演出。他經常出席獨奏演出，亦替多個樂團擔任團長；當中包括俄克拉可馬洲交響樂團、香港管弦樂團，Santa Fe Opera Orchestra, the Mainly Mozart Festival, 聖地牙哥和新墨西哥交響樂團。之後任俄克拉可馬洲大學小提琴教授。一九九六年出任演藝學院弦樂系系主任一職。



Michael Ma
馬忠為
Hong Kong 香港

Nathaniel Rosen 納旦尼爾·羅森

Mr. Rosen achieved international stardom as the first American cellist to win a gold medal at the Tchaikovsky Competition, shortly after winning the coveted Naumburg Competition in 1977. Since then, he has performed with the New York, Los Angeles and Czech philharmonics, the Leipzig Gewandhaus, the Philadelphia, Minnesota and Dresden State orchestras, and the London, Pittsburgh, Seattle, Atlanta, Cincinnati, Indianapolis, Dallas, Houston and Vancouver symphonies. Mr. Rosen began cello studies with Eleonore Schoenfeld and continued with Gregor Piatigorsky. He has recorded several discs on the John Marks label and plays a 1738 Montagnana cello.

納旦尼爾·羅森是美國首位贏得柴可夫斯基國際比賽金獎的大提琴家。他從 6 歲起在其家鄉加利福尼亞州師從國際名師愛倫諾·助菲爾德學習大提琴。

1977 年羅森贏得了國際瑠姆堡比賽。次年，他成為首位美國贏得柴可夫斯基國際比賽金獎的國際明星大提琴家。當時他年僅 17 歲，是參加蘇聯第 3 屆柴可夫斯基國際比賽中，從 42 位競爭者中脫穎而出贏得金獎的最年輕的美國大提琴家。

羅森作為客座獨奏家與全美和全球重要的樂團廣泛合作，他們包括紐約、洛杉磯、費城、明尼蘇達、匹茲堡、西雅圖、亞特蘭大、辛辛那提、印第安納波利斯、達拉斯、休斯頓的交響樂團以及捷克愛樂樂團、萊比錫樂團、德累斯頓國家樂團、瑞士羅曼德樂團和倫敦、溫哥華交響樂團等。羅森近期常在歐洲、日本、北美舉辦各種獨奏和室內音樂會，深獲各國的好評。



Nathaniel Rosen
納旦尼爾·羅森
USA 美國



Nikola Ruzevich
尼可拉·尼諾
Croatia 克羅地亞

Nikola Ruzevich 尼可拉·尼諾

A native of Croatia, Nikola Nino Ruzevic has performed in many countries around the world where he has received critical acclaim for his artistry. The Los Angeles Times writes about his playing: "... thrilling intensity and apprehensible projection", "... compelling narrative skills and imaginative coloring. Each piece told a story the listener could immerse in."

Active soloist and a chamber musician, Mr. Ruzevic has performed in world-renowned halls such as The Concertgebouw Amsterdam, Musikverein Vienna, and Suntory Hall Tokyo. He has, among others, collaborated with Zubin Mehta, Valery Gergiev, Milan Horvat and performed with Prague Radio Symphony Orchestra, Baden-Baden Philharmonic, Zagreb Philharmonic, Solisti di Zagreb, Bartok String Quartet, Emerson String Quartet, Zagreb String Quartet, Vioffi String Quartet, Apple Hill Chamber Players.

As a juror, Mr. Ruzevic has judged numerous international competitions such as the Antonio Janigro International Cello Competition, Rudolf Matz International String Competition, Alpe-Adria International String Competition, Republic of Croatia String Competition, Texas State Solo Competition and Clairmont Young Musician Competition.

Mr. Ruzevic is a professor of Cello and Chamber Music at the University of North Texas, USA.

尼可拉·尼諾是克羅地亞人士，作為美國北德克薩斯大學的大提琴教授、獨奏家和室內演奏家，他在世界各地許多國家和當地的樂團合作，在許多音樂廳舉辦演奏會。他曾獲得洛杉磯時報的好評。

羅茲維克還擔任過諸多國際大提琴、弦樂和室內比賽的評委。



Zhiwen Situ
司徒志文
China 中國

Zhiwen Situ 司徒志文

A famous Chinese cellist and educator, Zhiwen Situ graduated from the Shanghai National Music Institute and the Moscow Tchaikovsky Conservatory under Shevzoff and Rostropovich. Within half a century since 1950, she has worked with the famous China Symphony Orchestra to perform excellent symphonic classic debut works, including Dvorak's Cello Concerto. She has also worked in Karajan and Seiji Ozawa with the Berlin Philharmonic Orchestra.

Situ is the first president and current honorary president of the Cello Society of China. She is the founder of the "Women's Philharmonic Orchestra" and China's first cello Competition. She teaches world wide with her "Practical Guide of cello". She was selected for the United Kingdom and the United States "Who's Who". Situ is also a researcher at the British International Biographical Centre.

司徒志文是中國著名大提琴演奏家，教育家，原籍廣東開平。1933年出生於上海的一個音樂家庭，先後在上海國立音專、莫斯科柴科夫斯基音樂學院接受教育。師從舍輔薩夫、羅斯特洛波維奇等。1950年至2003年，先後任職於上海市人民政府交響樂團、中國青年文工團、中央歌舞團、中央樂團。參與完成多部重要經典及我國優秀的交響樂在中國的首演，其中包括擔任獨奏的德沃紮克降B調協奏曲。曾與卡拉揚、小澤征爾指揮下與柏林愛樂樂團同台演出。

中國音協大提琴學會首任會長，是1987年在濟南首創了第一屆全國老、中、青、少、幼全級別大提琴比賽。70歲後被推舉為學會名譽會長。曾在中央、中國等國內外十幾所音樂藝術學院及數十個文藝團體兼任教職，講學。參與創建“愛樂女樂團”，並任團長。編撰有《實用大提琴教程》、《大提琴古典奏鳴曲集》等教程。先後被收入英國、美國出版的《世界名人錄》並入選為英國國際傳記中心研究員。

Alexander Suleiman 亞歷山大·舒萊曼

Alexander Suleiman studied with Eldar Issakadze, Daniil Shafran and Natalia Gutman. Suleiman is one of the most interesting and individual musicians of his generation. He is also strongly motivated by cultural and political interests and is a committed ambassador of European musical culture to the Arab world, Jordan and Israel as well as Russia, the Caucasian countries, Asia, Africa and South America.

He frequently performs cello concertos by leading composers of our time, such as Franz Hummel, Erik Sven Tueuer, Vaza Azarshvili, and Petris Vasks, and many of which have been released as world premier recordings on CD. His most recent CD „Trio Zero: Out of the Blue“ (Label TYXart) has been nominated for the German Record Critics' Award in 2012.

Alexander Suleiman has not only won numerous competitions with his main instrument but also as a pianist in Germany, Spain, the USA and Korea. He was awarded the first prize in cello at the International Johannes Brahms Competition in Austria and has since been concertizing at international music festivals such as the Kuhmo-Music Festival in Finland, Oleg Kagan Music Festival, YAE Festival in Vancouver, Duxbury Music Festival, and the "Wörthersee Classics".

Recently he has been appointed to be the professor of cello at the Soochow University School of Music, His teaching experience as a professor of cello at the University of Southern California. He is a frequent member of competition jury in 2013 include several international competition. He also participates and directs outreach programs, amongst which he has been honored with an appointment as artistic director of the Art Conquers Borders Academy in Bremen, Germany.

亞歷山大·舒萊曼，師從埃爾達爾·伊薩卡澤、達尼爾·沙弗蘭和娜特莉婭·古特曼蘇萊曼學習大提琴。

舒萊曼對於當代的音樂激情和全面掌握1900年以前完整的演奏曲目，使他成為一個極具藝術個性和有獨特藝術見解的藝術家。

他曾與世界各地的知名樂團合作演出，在阿拉伯世界、約旦、以色列、俄羅斯、高加索地區，以及亞洲、非洲和南美洲傳播歐洲的音樂文化。亞歷山大·舒萊曼不僅大提琴演奏贏得了很多的比賽，作為鋼琴家，他獲得了奧地利國際布拉姆斯比賽大提琴一等獎，並一直在音樂會演奏，包括芬蘭庫赫莫音樂節、奧列格·卡根音樂節、溫哥華YAE節、格魯吉亞國際電影節音樂會在格魯吉亞，達克斯

舒萊曼2007年被洛杉磯南加州大學任命為大提琴教授，並在世界各地開辦了大師班。2013年，在耶路撒冷“愛德華說”音樂比賽將會有以他的名字設立的“亞歷山大·舒萊曼獎”。他最近被授予德國不來梅跨界藝術學院的藝術總監。

Pinfei Tang 唐品菲

Ms. Pin Fei Tang graduated from the University of Illinois at Urbana-champaign and the Peabody Music Conservatory with Master of Music and the Artist Diploma studied with Professor Laurien Laufman and Stephen Kates and won the first prize of the Rolland String Competition.

After she got into the doctoral program in the University of Maryland studied with Professor Evelyn Elsing and the world famous Guarneri String Quartet. She has been teaching cello and chamber music in La Sierra University since 1996. Ms Tang has been frequently invited to judge competitions and teaching in festivals such as American String Teachers Association Competition, the 6th China National Cello Competition in 2008, CMTANC International Youth Music Competition in 2013, Steinway Midsummer Music Festival, the International String Music Summer Festival in Vancouver, Canada and the Montecito International Music Festival in Santa Barbara.

大提琴演奏家唐品菲1988年獲得美國Illinois大學碩士學位。在大提琴教授Laurien Laufman的指導下，獲得Rolland弦樂比賽獲得第一名。同年應加拿大Victoria國際音樂節邀請參加獨奏和重奏表演。自考入PeabodyMusicConservatory，從師于StephenKates教授。在此期間應邀參加了美國MusicAcademyOfWest音樂節。1991年獲得藝術家文憑後又獲得全額獎學金考入

University of Maryland 博士班，從師于Evelyn Elsing教授和國際著名的Guarneri絃樂四重奏團。1992年移居到美國洛杉磯後，多次出任加拿大、美國的國際仲夏青年音樂節及加州音樂教師協會比賽。2008年第六屆中國大提琴比賽和CMTANC國際青少年音樂比賽的評委。自1996年至今應邀任教于LaSierra大學音樂系教授大提琴和室內樂專業，培養出很多的音樂優秀人才。



Alexander Suleiman
亞歷山大·舒萊曼
USA / Germany 美國 / 德國



Pinfei Tang
唐品菲
USA 美國



Vera Wei Ling Tsu
徐惟聆
China 中國

Vera Wei Ling Tsu 徐惟聆

A renowned violinist of China. Professor and Master tutor of the Central Conservatory in Beijing. Jury member of many prestigious competitions worldwide, frequently appeared at panels with the most prominent instrumentalists, such as Oistrakh Jr., Dumay, Mintz, Repin, Vengerov and Spivakov, to name but a few. Vera Tsu Wei-ling has been continuously invited to Queen Elizabeth Competition of Belgium. By far in China, Ms. Tsu holds the most appearances at the highest level international competitions worldwide. Among the competitions are Sion Valais international violin competition in Switzerland 2005, 2011, the Queen Elizabeth competition in Brussels 2009, 2012, the international violin competition Buenos Aires 2010, 2012, the 11th Pablo Sarasate international violin competition in Spain 2011, the 14th international H. Wieniawski violin competition in Poland 2011 and once again in 2016. Born in Shanghai, Tsu got in the Central Conservatory in Beijing in 1977, and became the first-generation of college students after the Cultural Revolution. During the distinguished international violin master Isaac Stern's the first visit to China in 1979, as a sophomore, Tsu performed for Mr. Stern and was featured in the overwhelming Oscar-winning documentary From Mao to Mozart: Isaac Stern in China. Tsu went to the USA in 1980, where she continued her study with Dorothy Delay and Rafael Bronstein, who was then the only living disciple of violin ancestor Leopold.

著名小提琴家徐惟聆，中央音樂學院小提琴教授，碩士生導師，國際多項小提琴大賽評委，多次與世界級大師如：小奧伊斯特拉赫，杜梅，敏茨，列賓，文格洛夫，斯皮瓦柯夫等同時出現在評委席上。徐惟聆擔任評委的比賽包括 莎拉莎蒂，梅紐因，韓國 ISANGYUN，瑞士西昂，摩納哥蒙地卡洛，阿根廷布宜諾賽勒斯等，並連續兩屆被邀請擔任比利時伊莉莎白女王大獎賽（2009，2012）以及波蘭維尼也夫斯基國際小提琴比賽（2011，2016）。是目前中國參加並連續擔任國際比賽評委次數最多，頻率最高，且比賽規格最頂級的唯一者。作為獨奏家，與徐惟聆合作過的樂隊包括紐約市交響樂團，美國查爾斯頓交響樂團，倫敦室內樂團，法國康城交響樂團，匈牙利廣播交響樂團，瑞典國家廣播交響樂團，斯洛伐克廣播交響樂團，德國漢諾威交響樂團，原西德國家廣播交響樂團，柏林廣播交響樂團，香港管弦樂團，新加坡交響樂團，新西伯利亞廣播交響樂團，以及中國愛樂，上海交響樂團，廣州交響樂團等國內外各大著名樂團。徐惟聆出生於上海，1977年考入中央音樂學院，成為文革後首批大學生。1979年當國際小提琴大師斯特恩首次訪華時，作為本科二年級學生進行演奏並參與拍攝了後來震撼世界的奧斯卡獲獎紀錄片《從毛澤東到莫札特》。1980年赴美，師從迪蕾及世紀小提琴鼻祖利波爾-奧爾當時唯一在世的弟子拉菲爾-布郎斯坦，得到大師們的悉心傳授及關懷。2000年起受聘回國任教，同時作為獨奏家，室內樂演奏家活躍在國內及國際舞台上。



Jiayang Wang
王家陽
China / Hong Kong
中國 / 香港

Jiayang Wang 王家陽

Wang is a renowned string educator, National Class One Performer of China and the Founder of Shenzhen Youth Philharmonic Chamber Orchestra. At the age of 11, Wang enrolled in the secondary school affiliated to the Shanghai Conservatory of Music to study violin and piano. Latter, he admitted to the Shanghai Conservatory of Music and was under the tutelage of violin educators Wang Renyi, Dou Lixun and Tan Shuzhen, and at the same time, he studied conducting with professor Yang Jiaren. During the period in Shanghai Conservatory of Music, he was chosen to attend viola master classes, and to study chamber music with distinguished, Russian, Czech and German musicians.

Over the years, Wang has conducted a number of prestigious orchestras in the Mainland, including the Zhejiang Symphony Orchestra, Jiangsu Symphony Orchestra, Shanghai Conservatory Symphony Orchestra and Shenzhen Youth Philharmonic Orchestra, and done extensive research on chamber music. He also set up and trained a large number of chamber orchestras, string orchestras and ensemble groups, nurturing a pool of outstanding performers who are active in the music scene both within and outside the Mainland. Wang is currently a faculty member at Hong Kong Academy of Performing Arts and the conductor of HKAPA Youth Chamber Orchestra.

王家陽是中國著名音樂教育家及指揮家。11歲進入上海音樂學院附屬中學學習小提琴及鋼琴，隨後於上海音樂學院本科深造，師承王人藝、竇立勛及譚抒真教授等中國一代著名教育家，同時，亦跟隨楊嘉仁教授攻讀指揮。期間，王氏更被學院選派至來自俄國之彼里捷教授、捷克的鮑萊克教授及德國之施瓦茲教授等世界著名音樂家門下攻讀中提琴及室內樂表演藝術。

多年來，王氏曾執棒指揮過的樂團包括：浙江交響樂團、浙江愛樂室樂團、江蘇交響樂團、江蘇愛樂室樂團、上海音樂學院交響樂團、深圳女子愛樂室樂團、深圳青少年愛樂室樂團……等。同時，王氏仍一直活躍於國內及香港音樂教育領域，致力於室內樂演奏藝術的研究及培養了大批傑出的室內樂優秀人才。現時，他亦任教於香港演藝學院及指揮香港演藝學院青少年室樂團。

按英文姓氏排列
List by alphabetical order of the surname

Nan Xie 謝楠

One of the most outstanding violinists in China today. Ms. Xie has won prizes in the Beijing International Youth Violin Competition and the Wieniawski International Violin Competition.

Over the past years, Xie has been awarded and honored many times by the China Ministry of Culture in recognition of her outstanding achievements in violin performance.

Ms. Xie has toured Europe, United States, South Africa, and many countries in Asia. She was invited to participate in the Beijing International Music Festival, Macao Art Festival and Japan Orchestra Festival as a soloist. Xie has frequently appeared with China Philharmonic Orchestra, China Symphony Orchestra and among all major orchestras in China. She has also performed with Johannesburg Philharmonic Orchestra, Brabants Philharmonic Orchestra, Kuopio Symphony Orchestra.

Xie possesses exquisite and brilliant skills and performs with enthusiasm and passion. Her performance was once commented by a critic as: "the coolness of passion, and the enthusiasm with sensibility"

謝楠被譽為當今中國最傑出的女性小提琴演奏家。她十四歲即在北京國際青少年小提琴比賽中一舉成名；後又在波蘭維尼亞夫斯基國際小提琴比賽中再次獲勝，並同時獲得該賽唯一的“維尼亞夫斯基作品最佳演奏獎”。由於成績突出，謝楠多次受到中華人民共和國文化部的表彰嘉獎。中央電視台多次為其錄製個人專輯向全國播放。

謝楠經常參加世界各地重大的演出交流活動，曾出訪英國、歐洲大陸、美國、南非、亞洲多國，活躍在各地的音樂舞台上，深受觀眾歡迎及高度讚譽。她應邀在北京國際音樂節、澳門藝術節、上海之春國際音樂節、日本亞洲交響音樂節等擔任小提琴獨奏，並經常與中國愛樂樂團、中國交響樂團、上海交響樂團等國內主流樂團合作，並與約翰尼斯堡愛樂樂團、芬蘭 KUOPIO 交響樂團、荷蘭 BRABANTS 交響樂團等國內外眾多樂團演出、擔任小提琴獨奏，所到之處反響熱烈、好評如潮。

Mingqing Yu 俞明青

Prof. Mingqing YU, President of the Cello Musicians Association of China; President of Organizing Committee of the First Beijing International Cello Festival in 2013; Professor of cello in the Central Conservatory of Music (the CCM) in Beijing. Professor of Cello Vice-Chairman of the Orchestral Instruments Department of the Central Conservatory of Music; Executive Director of China's Orchestra Academy (EOS); 1976 he graduated from the CCM with merit and he was appointed teacher of cello at the same institute. In 1980, he got into the Mons Royal Conservatory of Music in Belgium to continue his music study. In 1982, he obtained a diploma of first class in cello issued by the Mons Royal Conservatory of Music, and as well won a diploma of highest class in cello and a diploma for graduate of highest class in chamber music. Both honored in the name of His Majesty the King of Belgium.

During studying in the United Kingdom, he collaborated with the Royal Youth Symphony Orchestra as a soloist, under the direction by the dean of Concerto Institute of the Royal Youth Symphony Orchestra, acting all around 5 cities in Belgium. In 1983, he came back to China to continue his career of teaching cello at the CCM up to now. meanwhile many times in the name of China leading the CCM Youth Symphony Orchestra and cello students to take part in the international competitions, organizing musical teams to European countries and the U.S.A. to make performances and exchange lectures. As a mentor of cello.

俞明青 1956年出生於中國青島。中國大提琴學會會長、中央音樂學院大提琴教授、管弦系副主任、中央音樂學院古典室內樂團團長、中央音樂學院青年交響樂團常務團長。俞明青自幼學習大提琴，1973年考入中央音樂學院，1976年以優異成績畢業並留校任教。1980年赴比利時蒙斯皇家音樂學院學習。1982年獲比利時皇家音樂學院大提琴一等文憑，同時榮獲以比利時國王陛下名譽頒發的大提琴最高等文憑及室內樂最高等畢業文憑。在比利時學習期間曾以獨奏家的身份與皇家青年交響樂團合作，由皇家青年交響樂團協奏院院長貝利指揮，在比利時五大城市演出，受到比利時音樂評論界及音樂愛好者的極好評價。1983年回國繼續在中央音樂學院任教至今。曾多次舉行獨奏音樂會及重奏音樂會，同時多次代表國家率中央音樂學院室內樂團及大提琴學生們參加國際比賽，並多次率團赴歐洲各國及美國進行演出和講學。

按英文姓氏排列
List by alphabetical order of the surname



Nan Xie
謝楠
China 中國



Mingqing Yu
俞明青
China 中國

Jury Panel 賽事評委



Chan Ho Yun
USA / Korea 美國 / 韓國

Chan Ho Yun

Chan Ho Yun is currently on the faculties of The Colburn School of Performing Arts, Westmont College and Claremont Graduate School and is the Executive Director/Founder of the Rainbow Music Academy. He has been awarded the D.S.C.M. from Sydney Conservatorium of Music, M.M. from Southern Methodist University, and D.M.A. from the University of Southern California. His violin studies have been with Harry Curby, Alice Schoenfeld, Eduard Schmieder and Abram Shtern.

Honored with the Big Brother Foundation Scholarship for studies in London and the Queen Elizabeth Silver Jubilee Music Award to study in the U.S., Dr. Yun performed chamber music concerts and conducted Master Classes at summer residencies at the Pan Pacific Music Festival, the Idyllwild Arts Summer Festival, Beverly Hills International Summer Music Festival, and the Bowdoin Summer Music Festival.

Dr. Yun has performed extensively in solo and chamber music concerts, as well as being heard on radio broadcasts in Australia for ABC FM and 2MBS FM and in the U.S. for KUSC and K-Mozart. Dr. Yun has performed at major venues in Australia and the U.S. He has worked with the Los Angeles Mozart Orchestra, Los Angeles Chamber Orchestra and the Pasadena Symphony.

Dr Chan Ho Yun 師承多位國際著名大師學習小提琴包括 Harry Curby, Alice Schoenfeld, Eduard Schmieder 及 Abram Shtern. Dr Yun 在澳洲悉尼音樂學院取獲 D.S.C.M.、其中更獲得 the Big Brother Foundation 獎學金及 Queen Elizabeth Silver Jubilee Music 獎項到美國繼續進修。先在美國南衛理公會大學取得音樂碩士、其後更在南加州大學取得音樂藝術博士。他現任教於 The Colburn School of Performing Arts, 美國維斯蒙特學院及克萊蒙特研究院。同時創辦了彩虹音樂學院並擔任其行政總監。Dr Yun 獲邀在多個音樂節中擔任表演及教授嘉賓，當中包括 The Pan Pacific Music Festival、The Idyllwild Arts Summer Festival, Beverly Hills International Summer Music Festival 及 The Bowdoin Summer Music Festival.

Dr Yun 活躍在他的獨奏及室內樂演奏舞台上，其中主要在澳洲及美國舉行演出，當中曾經與 Los Angeles Mozart Orchestra, Los Angeles Chamber Orchestra、Pasadena Symphony 等多個樂團合作演出。Dr Yun 更獲邀請到澳洲 ABC FM 電台、2MBS FM 電台、美國 KUSC 及 K-Mozart 獨奏演出。

Host 特邀節目主持人



Wang Yong
王勇
China 中國

Wang Yong 王勇

Prof. Dr. Wang Yong Host of classical music channel (FM 94.7) in Shanghai

Musicologist, Vice Chair of Department of Arts Administration, Shanghai Conservatory of Music; Master's graduate mentor. The first China and Germany co-culture of music majors to Ph.D. The scholar of German Academic Exchange Foundation (DAAD), studied at the Munich University of Music and Drama. Published the text of more than 100 million words.

He is well-known radio and TV's classical music show host in Shanghai, such as "weekly Radio Concert", "Dr. Wang Music workshop" program, 2008, he won the china national (Expert Award) top ten music program host. Hailed as "Shanghai frist Principal Lecturer in popularizing the classic art".

音樂學家王勇，上海經典音樂頻率 (FM94.7) 主持人，德國國家學術交流基金會 (DAAD) 學者；上海音樂學院藝術管理系副主任，獲得上海市“浦江人才”、“曙光學者”等稱號，出版多部專著，發表各類文論逾百萬字。近年主持《星期廣播音樂會》、《王博士音樂坊》等知名古典音樂節目。2008年獲得全國十佳音樂節目主持人獎。被譽為“主持人裏最懂音樂，音樂人裏最會主持”的上海普及高雅藝術的首席講師。

按英文姓氏排列
List by alphabetical order of the surname

Guest Composer 特邀作曲家

Chengqian Xue 薛澄潛

Mr. Chengqian Xue served as the Associate Concertmaster of the Harbin Opera Orchestra and as visiting professor of the Harbin Normal University. Over one hundred of his violin students have been admitted to prestigious universities in China, U.S. and Europe for pursuing higher degrees in music. Many of them hold important positions in orchestra and universities in the world's leading cultural centers.

Many of his compositions has been selected to be performed at the major competitions. Mr. Xue was invited by Young Musicians foundation to compose the violin solo piece named "Song of Praise" for the YMF Debut Orchestra first China concert tour. His representative work "Caprice of Zhong Yuan" has been selected to be performed in the Schoenfeld Competition.

薛澄潛曾任哈爾濱歌劇院交響樂團副首席及哈爾濱師範大學客座教授，長期致力於小提琴教育事業，培養出百余名優秀弟子在國內外著名交響樂團、大學與藝術團體任職及深造。先後創作，改編了二十余首小提琴獨奏曲、協奏曲。

2012年薛澄潛應邀為美國青年音樂家交響樂團首次訪華巡回演出，將內蒙民歌《贊歌》改編為小提琴曲。薛澄潛的代表作品“中原暢想曲”被選入助菲爾德首屆國際弦樂比賽指定曲目。2013應邀為香港國際音樂節指定作曲家。



Chengqian Xue
薛澄潛
China 中國

Damin Ren 任達敏

The Composer of Cantonese Capriccio

Damin Ren is professor of Composition & Music Theory, Director of Music Research Institute at Xinghai Conservatory of Music, Guangdong, China. His magnum opuses include chamber music Mountain-song for Violin and Piano and Fantasia—Octet, and Chinese translations of English music works The New Grove Dictionary of Jazz and The Cambridge History of Western Music Theory. Damin Ren created Cantonese Capriccio for Cello & Piano which was commissioned by the Schoenfeld International String Competition.

《南粵隨想曲》的作曲者

任達敏，音樂理論家、作曲家和音樂文獻翻譯家。現任星海音樂學院作曲教授，音樂研究所所長。出版著作、譯著、工具書和曲集十多部。代表作包括室內樂作品《山歌——為小提琴和鋼琴》和《八重奏·幻想曲》，譯著《新格羅夫爵士樂詞典》和《劍橋西方音樂理論發展史》等。任達敏應約為此次助菲爾德國際弦樂大賽創作了《南粵隨想曲——為大提琴與鋼琴而作》。



Damin Ren
任達敏
China 中國

按英文姓氏排列
List by alphabetical order of the surname

Piano Accompanists 專業組鋼琴伴奏



Dmitriy Cogan
USA / Russia
美國 / 俄羅斯

Dmitriy Cogan

Pianist Dmitriy Cogan began music studies at the Central Music School in Moscow. In 1974, he immigrated and settled in San Francisco. He studied conducting at the San Francisco Conservatory of Music and continued his piano studies with Vladimir Pleshakov and Maria Cysic. In 1979, he moved to New York to study with Martin Canin at the Juilliard School. He has performed publicly since age nine in Moscow. His American debut was in 1975 with the Peninsula Symphony in San Mateo, California. In 1976, he won the Junior Bach Festival in Berkeley. In 1981, he was prizewinner at the Kosciuszko Chopin Competition in New York; in 1982 won first prize at the American Music Scholarship Association International Piano competition in Cincinnati; in 1983 he was a laureate of the Robert Casadesu International Piano Competition in Cleveland. Dmitriy Cogan gave his New York recital debut in October 1988 at Carnegie Hall to favorable reviews, and also toured in France twice, performing in Paris, Nice, and other cities. In 1997, giving a series of concerts in Moscow, including the Rachmaninov Hall of the Moscow Conservatory. Since 1985, he has also performed throughout North America and Asia with violinist Alexander Markov; their first compact disc was released worldwide on the Erato label.

鋼琴家 Dmitriy Cogan 早在六歲已入讀莫斯科音樂學院，在九歲於莫斯科作其公開演出。1974 年移民美國並定居於三藩市，在三藩市音樂學院學習指揮，同時跟隨著名鋼琴大師 Vladimir Pleshakov 和 Maria Cysic 學習鋼琴。1979 年在美國紐約茱利亞音學院跟隨鋼琴大師 Martin Canin 學習並獲得音樂學士及碩士學位。

Mr Cogan 先後在多個國際比賽取得獎項，包括 1976 年在 Bach Festival in Berkeley 獲得 Junior 組冠軍、1981 年獲獎在紐約 Kosciuszko Chopin Competition、1982 年 American Music Scholarship Association International Piano competition in Cincinnati 贏得第一名，克里夫蘭的 US International Piano Competition 獲得殊榮。Mr Cogan 在 1988 年 10 月首次在世界著名的紐約卡內基演奏廳舉行個人獨奏會，並大獲好評。其後更在美國北部及加州舉行他的演奏之旅。他更先後兩次到訪法國巴黎及歐洲多個城市演出，取得空前成功。在西班牙 Jose Iturbi International Piano competition in Valencia 獲得殊榮。在 1993 年及 1997 年間兩次回到莫斯科，更在著名的莫斯科音樂學院中的拉赫曼尼諾夫演奏廳演出。

從 1985 年起，鋼琴家 Dmitriy Cogan 與小提琴家 Alexander Markov 在北美及亞洲演出，並推出他們的作品發行全世界。現在 Dmitriy Cogan 定居於三藩市，在 Bay Area 教授鋼琴。早年與小提琴家 Philippe Quint 在加州舉行演出。他現在於三藩市音樂學院專職擔任伴奏員。最近和 Chamber Music Society of Sacramento 及單簧管家 Patricia Shands 更推出了唱片。



Valeria Morgovsky
USA / Russia
美國 / 俄羅斯

Valeria Morgovsky

Valeria Morgovsky, a graduate of the Kiev State Conservatory. She won the award for Best Accompanist at the 1986 International Tchaikovsky Competition. She emigrated to the United States in 1990.

Since 1991 she has been the official accompanist of the Piatigorsky Cello Seminar in Los Angeles, California. Ms. Morgovsky is currently on staff at Loyola Marymount University as an accompanist and is often engaged in that capacity at the University of Southern California. Ms. Morgovsky performed on the KUSC weekly broadcast concert series "Sundays Live" on numerous occasions. As an accompanist, Valeria Morgovsky has provided accompaniment for many major competitions, including those held in Montreal (Canada), Munich (Germany), Paris (France) and others.

Since 2004 she has served as an accompanist for the Beverly Hills International Music Festival. She was a Faculty Pianist at the Bolivia Clasica Music Festival in 2012.

MS Morgovsky 畢業於基輔音樂學院。她在 1986 舉辦的柴可夫斯基國際大賽中獲得最佳鋼琴伴奏的大獎。1990 年移居美國，並在 1991 年成為洛杉磯 Piatigorsky Cello Seminar 大會指定鋼琴伴奏。由 2004 年開始擔任美國比華利山國際音樂節的大會指定鋼琴伴奏。

MS Morgovsky 現時任職 Loyola Marymount University 並同時在美國南加州大學及 The Idyllwild School of Music and the Arts 擔任伴奏。她獲邀在南加州 KUSC 電台的 "Sunday Live" 節目中演出。

MS Morgovsky 活躍於加拿大蒙特婁、德國慕尼黑、法國巴黎等多個國際主要大賽。

排名不分先後
The list is not prioritized

Mary Au 歐慧賢

Hong Kong born MARY AU is a collaborative pianist, chamber musician, and master teacher renowned for her "seamless transition between chamber music collaboration and piano accompaniment" (Daniel Cariaga). Known for her versatility and active involvement on the contemporary music scene, Au has collaborated with renowned artists from around the globe as well as developing talents in the Schoenfeld Studios, at USC, Colburn School, and Piatigorsky Seminar for Cellists. Graduate of the Royal Academy of Music and USC, recipient of the Mellon Award for Excellence, Au is currently on the faculty at Cal State University, Dominguez Hills. As a former executive of the GRAMMY Awards, Mary Au dedicates herself to sharing her music with audiences worldwide.

獲獎無數的鋼琴家歐慧賢在香港出生。在香港為朱麗雲及 Lai 如冰高足。歐慧賢是一位被為“可以天衣無縫的在室內樂演奏和鋼琴伴奏之間的無縫轉換”（丹尼爾 Cariaga）的聞名鋼琴演奏家，合作藝術家，室內樂音樂家，大師班導師。她的多才多藝與對當代樂壇新作品積極貢獻，讓她與自世界各地的知名藝術家和新星合作。她在愛麗絲與愛倫諾·助菲爾德教學室，南加州大學，科爾伯恩學校，皮亞蒂戈爾斯基大提琴的大師班都留下她震撼人心的演出。被譽為“美國傑出女青年”之一，歐慧賢畢業於英國皇家音樂學院和南加州大學，梅隆卓越獎的第一獲獎人，歐慧賢目前執教於加州州立大學多明格斯山。作為一名格萊美獎的前執行，歐瑪麗致力於與世界各地的觀眾分享她的音樂。



Mary Au
歐慧賢
USA 美國

SiSi Ye 葉思思

Ye is a versatile pianist from Hong Kong and is now studying Doctoral of Music Arts in piano performance at the USC Thornton School of Music with Prof. Daniel Pollack. In 2012 summer, the school awarded her the second prize for the USC Piano Concerto Competition to acknowledge her excellent interpretation. In 2010, Sisi obtained her Master's degree in piano performance at the Hong Kong Academy for Performing Arts under Prof. Gabriel Kwok.

Sisi is involved not only as a solo pianist but also as a chamber musician and has wide experience in playing historical instruments. She was invited to perform with the HKAPA baroque ensemble with renowned violinist and scholar of Baroque music Mr. Benedict Cruft, and harpsichordist Dr. Shane Levesque. In 2011 summer, She has given the world premiere of the selections from the Pictures at an Exhibitions- oriental version by the eminent Chinese-Australian composer Julian Yu in the Hong Kong Culture Centre.

青年鋼琴家葉思思自小就表現出優秀的鋼琴才能，一直以來都以獨奏，室內樂於伴奏家的身份活躍於國際樂壇。2012 年春天，獲得美國南加州大學鋼琴協奏曲比賽第二名。在此之前，思思在香港演藝學院音樂學院院長顧品德先生，龍雲山博士的帶領下與學院巴洛克室內樂團合作多首巴赫古鋼琴協奏曲。2010 年，她在香港文化中心全球首演演籍華人作曲家 - 于京君的《圖畫展覽會》鋼琴獨奏東方曲調改編版。思思多次參與多個國際音樂節的演出：2008 年薩爾茲堡莫扎特音樂節，跟隨美國哈佛大學導師 Robert Levin；2010 年馬勒 150 週年紀念音樂會，與奧地利著名小提琴家 Eva Steinschaden 合作演奏 a 小調鋼琴四重奏（香港首演）。香港現代音樂節 "Hell, Hot" Festival。

思思現就讀於美國南加州大學鋼琴系博士生，跟隨世界著名演奏家 Daniel Pollack。2010 年畢業於香港演藝學院研究生，師隨郭嘉特教授。思思也經常參加各種鋼琴大師班，包括：Roy Howat, Geoffrey Lancaster, Alexander Braginsky, Joseph Banowetz 等等。



SiSi Ye
葉思思
USA 美國

排名不分先後
The list is not prioritized

Jury of Aficionado Group 愛樂組評委



Paul,
Ching-Po Chiang
江靖波
Taiwan 台灣

Paul, Ching-Po Chiang 江靖波

With the orchestra "Philharmonia Moments Musicaux" he created in 1998. Now he is the principal guest conductor of Greece's leading orchestra "Thessaloniki State Symphony Orchestra". Although Paul Chiang has now switched his musical endeavors primarily to conducting, including winning 3rd Prize at the inaugural Georg Solti Competition held in Frankfurt, Germany. In 2002, he obtained the fostering from his violin mentor - Professor Alice Schoenfeld. He wishes to express his fullest gratitude towards her at this occasion.

江靖波在南加大求學時為 Alice Schoenfeld 教授門生。1998 年返台創辦【樂興之時】，致力於提升樂團素質及觀眾之鑑賞力。其現場錄音之「蕭斯塔可維奇第五號交響曲」已成為紐約「朱麗亞音樂院」權威教授之指定教材。2002 年，江靖波奪得於德國舉辦之首屆「Georg Solti 指揮大賽」三獎（首獎從缺）。2008 年率【樂興之時】赴德國擔任 Young Euro Classic 開幕音樂會之演出，並獲得柏林聽眾滿場起立致敬。隨後於義大利歌劇之都 Verona 以及 Trieste 的首演皆獲極大成功。2012 年起，江靖波成為希臘頂尖樂團 Thessaloniki State Symphony Orchestra 之首席客座指揮。



Lanqing He
何蘭卿
China 中國

Lanqing He 何蘭卿

Lanqing He is a standing council of the National Cello Association of China. She is a cellist of the Shanghai Philharmonic Orchestra and a cello faculty at the Shanghai Conservatory of Music. In 2012, Ms. Lanqing He's students won five first place awards at the Aegean Cup National Cello Competition and she also won the outstanding teacher award.

何蘭卿，中國音樂家協會大提琴學會常務理事；現為中國國家一級演奏員，受聘于上海愛樂樂團大提琴演奏員和上海音樂學院大提琴兼聘專業教師。在 2012 年中國大提琴學會聯合舉辦的“第五屆愛琴杯全國大提琴比賽”中，何蘭卿老師的學生們獲得了五個第一名的大獎，並獲得優秀教師獎。



Wei Jia
夏威
China 中國

Wei Jia 夏威

Jia Wei received a Master degree in violin performance from the Tchaikovsky national Music Academy of Ukraine. He is currently a professor at Shenyang Conservatory of Music and also a multiple judge for international and national competitions as well as national college entry examinations and certificate of Skill Levels Tests, and a member of Chinese Musician Association. Many of his students received competition awards.

夏威，畢業于烏克蘭國立柴可夫斯基音樂學院，小提琴演奏碩士。現任瀋陽音樂學院管弦系小提琴教師，國際比賽評委，全國高考評委，全國考級評委，中國音樂家協會會員。

夏威的學生在多項比賽中獲獎。他經常被各地應邀進行講學、交流、訪問等活動，受到了社會各界的一致好評。

Shiwei Li 李世衛

Shiwei Li, Associate Professor, joined the faculty of Shanghai Conservatory Of Music in 1990. He has worked in the Orchestral Department as an Art Director for years, and has worked in the Piano Department as a tutor of professional piano courses and secondary piano courses later. He now serves as Deputy Director of Secondary Piano Courses of the Piano Department in the Conservatory. As a piano soloist he has been invited by renowned directors Mr. Huang Xiaotong and Mr. Zhang Guoyong to perform both in Shanghai and abroad.

李世衛畢業於上海音樂學院鋼琴系。師從林爾耀教授。學生時代曾入選前蘇聯列寧格勒音樂學院（現聖彼得堡音樂學院）功勳藝術家柯拉甫琴科教授的大師班學習。以專業成績第一名畢業，並留校任教。在鋼琴演奏上他將傳統與現代緊密結合，曾與指揮大師黃曉同先生合作在上海音樂廳演奏協奏曲；與著名指揮家張國勇先生合作，出訪國外演奏。

李世衛現任職上海音樂學院鋼琴系副教授，基礎教研室副主任。



Shiwei Li
李世衛
China 中國

Ying Xu 徐瑩

Ms Xu Ying was admitted by Beijing's Central Conservatory of Music in 1998 and studied violin with Professor Liu Pei, Yan. During the school years, she often performed with China Youth Symphony Orchestra and toured overseas. After graduation in 2002, Ms Xu continued to study violin performance with Professor Chai Liang and received a honorable master degree in 2005. Due to her outstanding academic and professional achievements, the Conservatory hired her as a teacher. She has attended many competitions, concerts as well as hosted lectures and is highly praised by musicians, critics, students and their parents.

徐瑩於 1998 年考入中央音樂學院管弦系師從於中央音樂學院教授劉陪彥教授，在校期間多次隨中國青年交響樂團出國演出，2002 年以優異的成績考入中央音樂學院管弦系小提琴研究生，師從於柴亮教授，2005 年以專業演奏、畢業論文第一的優異成績畢業留校任教。在校期間多次參加重奏比賽與演出，取得很好的成績。留校任教期間多次參加大師班的授課和講學，獲得老師、學生和家長的認可。



Ying Xu
徐瑩
China 中國

Aiqing Yin 尹愛青

Yin Ai Qing, serves as dean of Music Academy at Northeast Normal University, where she is also positioning director of Professors' Council. Yin graduated in 1983 from Music College of Jiling Provincial Academy of Arts majoring in violin with bachelor degree. In 1989, Yin achieved bachelor degree in pedagogy from Northeast Normal University. In 1994 Yin went as visiting scholar to University of Minnesota with scholarship. In 2000-2004 Yin had further studied for PH.D. majoring pedagogy at Music Conservatory. As an expert of educational assessment known under the Ministry of Education, dean Yin is dedicating with musical education pedagogy ranging from theory and methodology.

尹愛青，現任東北師範大學音樂學院院長，並任教授委員會主任，及博士生、碩士生導師。1983 年吉林省藝術學院音樂大學部小提琴表演專業獲文學學士學位，1989 年獲得東北師範大學教育學士學位。1994-1995 獲亞聯董獎學金前往美國明尼蘇達大學為訪問學者，2000-2004 東北師範大學音樂學院教育學原理在讀博士。尹愛青院長專注於音樂教育與音樂表演，為教育部評估專家，並從事音樂教育理論和教學的研究；研究方向涉及音樂教育理論、音樂教學方法、及音樂審美教育問題研究。



Aiqing Yin
尹愛青
China 中國